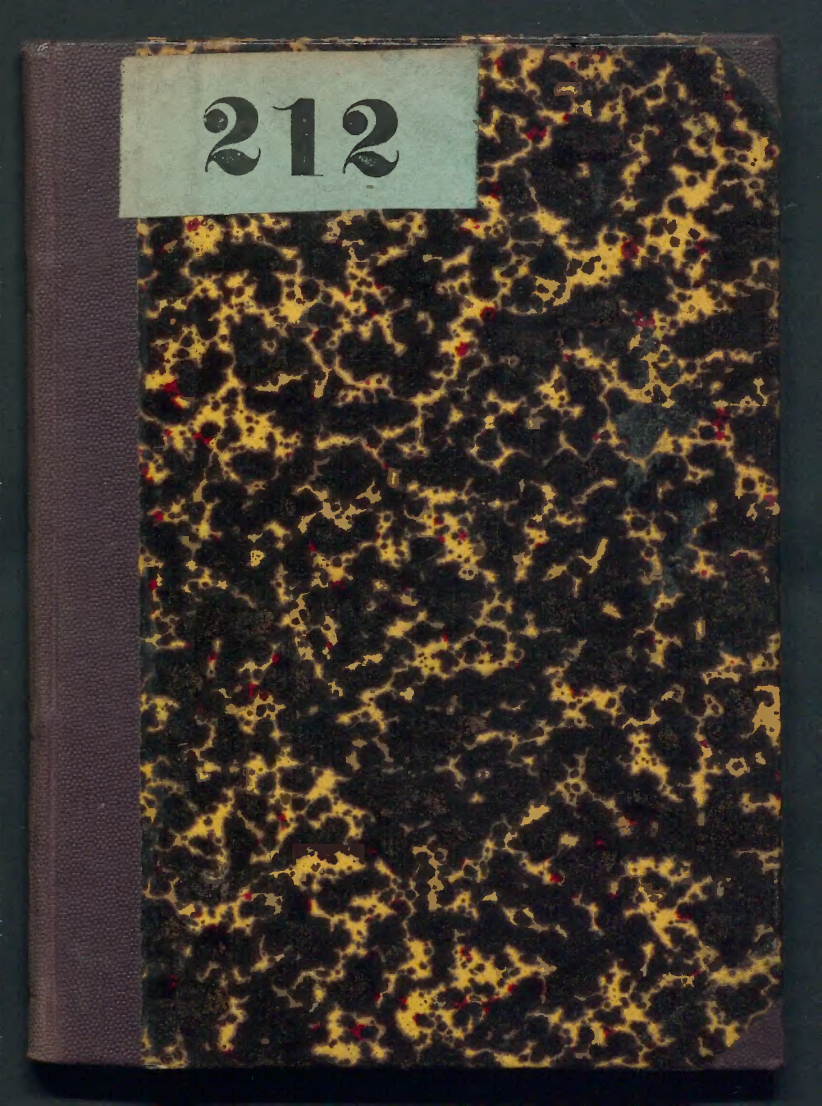
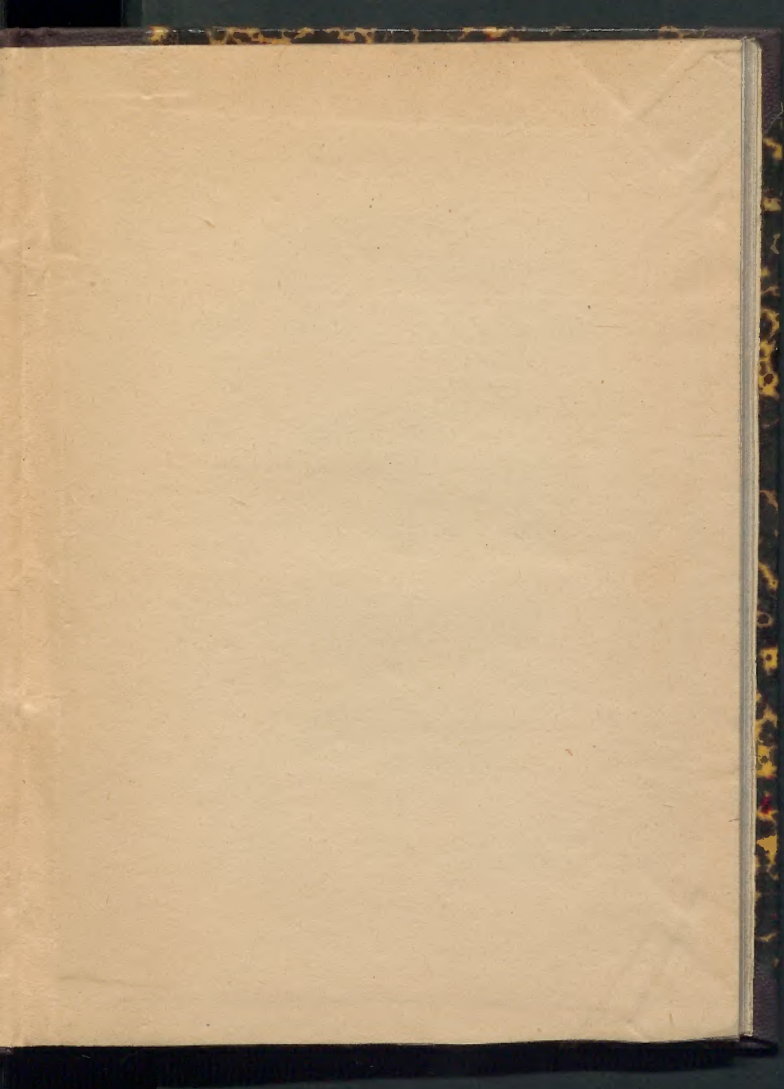


212

The image shows the front cover of a book. The spine is a solid, textured purple. The main cover area is decorated with a marbled paper pattern, featuring a dense, irregular mix of dark brown, black, and yellowish-gold, with small red flecks scattered throughout. A small, rectangular white paper label is affixed to the top left corner of the cover, displaying the number '212' in a large, black, serif font.

wp. 2/2.



107. 21

ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ
ԳՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ
ՎԱՐԴԱՊԷՏՈՒԹԻՒՆ

Միջեզի ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ Իրատեսի Իջե
ԵԱԶՏԸ ՎԷ ԹԻՐՃԻՄԷ ԻՅԼԷՏԻ
ՀԱԼԷՊՏԷ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ս. ՔԻՐԳՃԵԼՆԹ



ԻԶՄԻՐ
ՏԷՏԷԷԱՆ ՄԱԹՂԱԱՍՆՏԱ
1864

107. 21

1238



Unit 62
Page 13

Մ Ո Ւ Խ Թ Ա Ս Ա Ր
Ք Ր Ի Ս Տ Ո Ն Է Ա Վ Ա Ն
Վ Ա Ր Դ Ա Պ Ե Տ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

“ Հեր դիր հյու, վերկի վե հեր դիր Թեր-
“ միջու հետայե, Սեմատան տըր,
“ վե սըջըն Փետերինտեն իներ, օ-
“ նըն իջիւն տե հղետի տեյիշիշեճեք՝
“ վե տեօնեճեք կեօջիեսի եօգ տըր”:
Յախբ. Ա. 17.

Միչէյի սրօնւպաւ յորում իրատեսի իչե
ԵԱԶՏԸ ՎԷ ԹԵՐՃԻՒՄԻ ԷՅԼԷՏԻ
ՀԱԼԷՊՏԷ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍ Ս. ՔԻՐԻՔՃԵԱՆՍՈՓ
ՎԷ ԱՆԹԷՍԿԵ քեային ԹԱՆԳԱՐԱՆ
Ընկերութիւն սէմէրէսի իլէ իքի պին առէա
օլաբադ թապ իթտիրոտի:

ԻԶՊԻՐ
ՏԷՏԷԵԱՆ ՄԱԲՊԱԱՍՆՏԱ
1864

Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

Տ. Տ. ՄԱՏԹԵՈՍԻ

Արարածքների վեհաժողովի անդամ
Սուրբ Էջիմի

ԵՒ Տ. ԿԻՐԱԿՈՍԻ

ՍՐԲԱՋՆԱԿԱՏԱՐ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ

Կիլիկիոյ

ԵՒ Ի ՊԱՏՐԻԱՐԺՈՒԹԵԱՆ Կ. ՊՕԼՍՈՅ

Տ. ՊՕՂՈՍԻ

ԱՄԵՆԵՐԱՆԵԱԼ ԱՐՀԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ

“ Հրամայեմք տպագրել ”:

“ Ի դիմաց կրօ ” Ժողովոյ,

Արեւապետ

ՆԵՐՍԷՍ ԵՊԻՍ. ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ ”:

ՏԻՊԱՃԷ

“Գարաններ իւրիւր իւրեւն ճեմաւն պէժ.

“յիւր ճեմաւն իւրիւր. եւ իւր իւր.

“յաւը լիւրիւրիւրիւրիւրիւր օրիւր.

“Եւ ճեմաւն ճեմաւն”:

ԵՍԱՅԻ . Թ . 2 :

Պիր խրիւթիւրն խրիւթիւրն տիւրիւր թաւըրըմ .
Եւ խրիւթիւրն ըմ տէմէյէ վէ էպէտի սէլամէթէ չը-
գաճաղընա իւրիւր էթմէյէ սէլահիւթի օրիւր . ե-
կէր չի խրիւթիւրնըղա վէ սէլամէթէ չըգաճաղըղա
Քարը օրն իգթիւղը մատտէլէրի պիւլմէղ , վէ պիւլմէ-
տիյի հալտէ Էջրէնմէյի իհմաղ խտէր խտէ . օրն թի
կիւնահաւան՝ վէ կիւնահա սէպէպ վէրիճի շէյլէրտէն
վաճիպ իւրէրէ գօրգարադ ուղադ տուրա . երնէ պիր
ճահաղա կիւնահա եանիւա թէնպէլլըք (ծուլութիւն)
էյլէմիշ օրուր վէ ճահիլ տիր :

Իշթէ պիւլտէ պու սէպէպտէն ծնւրա կէրէք լաւա-
ւորէպաւան մուգգատէն տիւրիւրիւրն նըշանլարընր վէ է-
պէտի սէլամէթէ չըգաճաղըղա էլլէմ օրնըլարը (քի
հէր պիր խրիւթիւրն հէր հալտէ պիւլմէյէ պօրճըւ
պուլընտուղու մատտէլէր տիր) պու մուլթաւաւ
ԲՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ վաւթթա-
ւը իլէ պէյան իթմէյէ արղու իթաթ . աւճադ աէ-
յիլքի միլլէթիւրիւրէ կէրէք մուլթաւաւ վէ կէրէք
մուլթաւաւ Բրիտանիական վարդապետութիւն քի-

Թաղարը եօք տըր տէյի՝ քի համոռ ու շիքը օլուռ
բէք չօք վար տըր վէ Թա եղէլտէն պէրու. իլլա աղից
ու սէվկիւլիւ միլէթիմին պիր գըսմը, օֆ, աճընարագ
վէ եանարագ սէյլէրիմ, անա լիսանլէրինտէն մահ-
րում պուլունսուս պարնտան. վէ հալէ Թահսիլնէ իզ-
տամ իթմէտիքլէրինտէն մալիւմաթսըգ գալարագ պիր
Թագըմ տին Թիւճճարլարընըն բէնչէսինտէն խէլաս ու
աղատ օլմալարը արղուսի իլէ. վարոնընար պուստան
պէյլէ միւհթաձիէթլէրինի բէնտի միլէթտաշլարնա-
տան, վէ սուսսուզուգլարընը բէնտի աթալարը
բուսարընտան ալթընլար վէ սուլանուրնլար. մաթլա-
եում քի աճիլլին պու արղուսընը շայանի ինթիրամ
հոգևոր՝ եանի կրօնական յողով միւսսուտէսի, վէ
Անթէս Թանգարան Ընկերութիւն մաւալէնէթի իլէ
հուսուլէ կէթիմէյէ նայիլ օլուում, վէ մաթլուլու-
ղում օլ պէման Թէքմիլէնիլը նէ զաման մէօհթաճ
պուլունանլար ալարագ վէ օգույարագ ֆայիտէմէնտ
օլուրլար վէ պու տըր պանա միւքեաֆաթլէրի:

Յ . Ս . ՔԻԻԻՔՃԵԱՆՈՓ



ԲՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ

ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ՂԵՐԵՆՃԻ ՂԱԳ

Խրիստիանն էրիտար :

Ա. Ն. ԹԹԻԳԱՏԼԵՆՔ՝ նէ՛ սին սէն :

Ճ. Է. ԱՆՏՆՆ ԼՈՒԹՖ ՈՒ ՔԵՐԵՄԻ ԻԼԷ
խրիսթիան ըմ :

Ա. Ն. Ե՛ր Երիսթիան ըմ :

Ճ. Քրիստոս էֆէնարիմիդին ամէլէրինէ
պէնգէր ամէլի օլմադ , վէ օնա (Քրիստո-
սա) ինանմադ :

Ա. Խրիսթիանն Երիսթիանն է՛ր Երիսթիանն :

Ճ. Երիսթիանն է՛ր Երիսթիանն Երիսթիանն
ԱՆՏՆՆ սէվիպ օնն թափմադ :

Ա. ԱՆՏՆՆ նա՛սըլ թափմալ :

Ճ. ՍԱՏԻՏ ԻՄԱՆ , ՂԱՎԻ ԻՄՈՒՄ ՎԷ
ԽԱԼԻՍ ՄՈՆՏԱՊԵԼԻ ԻԼԷ :



ԻՔԻՆՃԻ ՊԵՊ

Խրիստոնէն իմանը :

Ս. Խրիսթիանըն իման էտէճէք շէյլէր
մուխթասարճէ հանկը եազըլմըշտէ եազը-
լը տըր :

Ճ. Հանդանակ տէնիլէն իման նամէտէ :

Ս. Հանդանակ տէնիլէն իման նամէ
հանկըսը տըր :

Ճ. Հաւատամք տըր քի 'նիկիական Սք
ժողովտա (հաստատել) Թաստիգ օլտու :

Ս. Լըպէր օլմուշ վէ աղըզտան սէօյ-
լէյէ պիլըրմիսին :

Ճ. Լըվէթ , հէր պիր Խրիստիանա օ-
նու էղպէր իտուպ աղըզտան սէօյլէմէք
Ֆարը օլտուղի իչիւն պէն տախի պիլըրիմ :

Ս. Սէօյլէ , տիյնէյէլիմ :

Ճ. " Իմոն իտէրիլ պիր Ալլահա , Ճէմի
դուտրէթքեանի բէտէրը աղիգէ , օլ քի
եօզտան վար էյլէտի եէրի վէ կէօյիւ , վէ
եէք էվլատը էֆէնտիմիլ Յիսուս Քրիս-
տոսա , օլ քի իսնուլլահ տըր , Ալլահտան

թէսլիք օլմա , Ալլահտան Ալլահ , նուր ,
 տան նուր , Հադ Ալլահ , Հադ Ալլահտան
 մէվլուտ վէ տէյիլ մախլուդ , փէտէրին
 իպն իւլ վահիտի , օլ քի Ալլահըն զաթըն ,
 տան տըր , վէ օնու իլէ վար օլտուլար նէ
 քի կէօյտէ վէ նէ քի եէրտէ պիղէ կէօ
 բիւնիւր վէ կէօրիւնմէզ վարլըզ վար իսէ ,
 օլ քի ատէմ ճիսսինին վէ օնուն խէլա
 սը իչիւն կէօյտէն նըզուլ էթաի , ճէսէս
 լէնտի ինսան օլտու , մէվլուտ օլտու թէք
 միլէն Մարիամ պիքիրէ դըզտան բուհ իւլ
 գուտսըն գուվվէթի իլէ վէ օնուն թէտպի
 ըի իլէ ճիսմ ալտը , ճան վէ Ֆիքր վէ ճէ
 մի՝ ինսանտա նէ քի վար իսէ , Հադիյա
 թէն վէ շիւպհէսիլ : Մերէնճամ չէքիսլ ,
 Հաչա չըգուսլ տէֆն օլունտու վէ իւչ կիւն
 տէն սօնղրա դըյամ էտթի , չըգուսլ կէօյտէ
 փէտէրին սաղ թարաֆընա օթուրտու ,
 վէ թէքրար կէլէճէք օլ ճիսմը ինսանի ի
 լէ վէ Աթանըն մէճտ ու սալթանաթը իլէ
 թէճէսսիւս էթմէյէ տիրիլէրի վէ էօլիւլէ
 ըի քի անըն փատիշահլըղընըն նիհայէթի

եօզ տըր՝ Դման իտէրիզ տախի Բուհ Ըն-
լահա օլ քի պի խալիգ տիր, հէր վէճհ
իլէ թէմամ թէքմիլ տիր, օլ քի քէնտի
Յորդանան չայընտա վազ իյլէտի Բէսիււ-
լէրէ վէ սաքին օլտու թէմիզ փագ առէմ-
լէրաէ: Դման իտէրիզ տախի ֆաղաթ պիր
Ճէմի, րէսիւլի վէ մուղաատէս Քիլիսէ-
յէ, վէ օնտա իճրա օլան պիր վաֆթիղէ,
մուքեաֆաթ չէքմէյէ, վէ թէօվպէ իսթիզ-
ֆարէ, վէ տախի կիւնահլարըն աֆֆ օլմա-
սընա, վէ վէֆաթ իտէնլէրին գըյամընա,
էպէտի շէրիաթը մէվլայիէ, ճան իլէ թէ-
նին ճէննէթէ տախիլ օլմալարընա վէ է-
պէտ իւլ էպէտ հայաթտա գալմալարընա:

Եւաքին օնլար քի տէրլէր՝ պիր վազըթ
եօք իտի իսլն վէ եախօտ պիր զէման տախի
վար իտի քի եօզ իտի Բուհուլահ, եախօտ
եօզտան վար օլտուլար, վէ եախօտ զայրի
վարըգտան, պի խալք վէ պի մէվթ իսլն
ուլլահի վէ տէ եախօտ Բուհ էլ գուտսի,
պու կիպի ախէնլէրի լանէթ իտէր վէ
րէտտ իտէր Ճէմի իւլ րէսիւլի Քիլիսէսի
Ճէմիյէթի:

Վէ պիզ շէրէֆլէտիրիզ տէմէ իլէ քէ
էվվէլտէն էվվէլ ոէճտէ իտէրիզ մուղատ,
տէսի իւչլիւյէ վէ պիր Ալլահլըղա փէտէ,
րէ, մախտումէ, վէ Րուհ էլ գուտսէ տա-
յըմ վէ շիմտի վէ իլէլ էպէտ. Ամին:

Ս. Պու հանգանակ նէրէտէ ինչա վէ
թաստիդ գըլընտը:

Ճ. Նասըլ քի տէտիք, Նիկիոյ Սուղան,
տէս ճէմիյէթինատ (Ժողով):

Ս. Քիմլէր ճէմ օլտուլար Նիկիատա:

Ճ. Իւչ եիւզ օն սէքիզ նէֆէր եպիս-
կոպոսլար, քի Հայրապետ տէ տէնիր:

Ս. Պուսլար նէ սէպէպ իչիւն թօփլան-
տըլար իտի:

Ճ. Արիոս հերետիկոսը թէքտիր էտէ-
րէք լանէթ օղումագ իչիւն:

Ս. Արիոսըն հերետիկոսլուղու նէ իտի:

Ճ. () տէր իտի քի “ փէտէր Ալլահ
էօյիւք տիր իպն Ալլահտան ” վէ տախի
քի “ իպն եարատըլմըշ տըր ”:

Ս. () իմաննամէյի (Հանգանակ) քիմ կէ-
թիրտի պիզիմ Նըմէնիստանա (Հայաստան):

Ճ. Արիստակէս Հայրապետ :

Ս. Արիստակէս Հայրապետ քիմ խոի :

Ճ. Սուրբ Գրեգոր 1, ուսաւորիչ ազիզ
փէտէրիմիդին քիւչիք օղու խոի :

Ս. “ Վէ պիզ շերէֆլէտիւրիլ ” ի (իսկ
մք փառաւորեսցուք) քիմ սէօյլէտի :

Ճ. Ազիզ փէտէրիմիզ Սուրբ Գրեգոր
1, ուսաւորիչ :

Ս. Իմաննամէ տէ պաշլըճա քաճ իման
էտէճէք շէյլէր վար տըր :

Ճ. Տօղուզ, Ա. Ալաճըն վարլըղը վէ
պիրլիյի. Բ. Ալաճանի աշլարըն իւչիււ
յի. Գ. Ալաճըն Էարաթմալարը վէ թա
էվլէլտէն պիլմէսի, (մուգատտէր). Դ. Իպնուլաճըն
ճէսէա ալմասը. Ե. Թէք-
րարէն օնուն կէլէճէյի. Չ. Բուճէլ զուտ-
սըն Յորգանան չայընա ինմէսի. Զ. Վը-
րիստոսուն Վիլիսէսի վէ օնուն խորհուրդ-
լարը, Բ. Լօլիւլէրին դըյամ իտէճէյի.
Ծ. Սօն շէրասթ :



Ա. Աւահե՛ն Վարդաբ վէ պիւրիյի :

Ս. Աւահան Վարդաբ վէ պիւրիյի տէ-
մն իլէ նէ՞ աղնարսրն :

Ճ. Աղնարբմ քի Աւահ վար վէ պիւր տիր :

Ս. Աւահ քիմ տիր :

Ճ. Եւրի վէ կէօյիւ եարատան վէ ի-
տարէ էտէն տիր :

Ս. Եւրի վէ կէօյիւ եարատան ատէմ
մի տիր , մէլայըք մը տըր , նէ՞ տիր :

Ճ. 'Նէ ատէմ' տիր վէ նէ մէլայըք տըր :

Ս. Եա նէ՞ տիր :

Ճ. Աւահան նէ օլտուղու նէ ատէմ
պիլիւր վէ նէ տէ մէլայըքլար պիլիւրլէր :

Ս. Աւահ նէրէտէ տիր :

Ճ. Գուվվէթի իլէ հէր եէրաէ տիր ,
անճաղ նէ օլմաղլըղը իլէ հիչ պիր եէրաէ
սըղմաղ տըր :

Ս. 'Նէտէն' պիլիյօրսուն քի Աւահ վար :

Ճ. Եարատըլանլարըն իւղէրինէ պա-
ղարաղ , վէ քէլամուլլահ ազիզ քիթաղը
օղոյարաղ :

Ս. Երաւորեալն տէտիյին լուղէթ նէ՝
մանա՛ տըր :

Ճ. Պիրիսինտէն եաբըլմըշ եանի վի-
ճուտէ կէլմիշ :

Ս. Հանկը շէյէ եարատըլմըշ տէնիլեր :

Ճ. Ալլահտան մատէ քեաֆֆէի շէյլեր
եարատըլմըշ տըր :

Ս. Հանկըսը տըր քէլամուլլահ աղիզ
քիթապ :

Ճ. Եսկի վէ եէնի վասիէթնամէլէր տիր :

Ս. Նէ՛ սէպէպտէն քէլամուլլահ տէ-
նիլեր :

Ճ. ()Լ սէպէպտէն քի Ալլահըն թէ՛սի-
րի իլէ եաղըլը տըր , տէյիլ քի ինսան ա-
լիմլիյի իլէ :

Ս. Վիմլէ՞ր եաղալար էսկի վասիէթ-
նամէյի :

Ճ. Ազիզ նէպիլեր , փէյլամպերլեր :

Ս. Եէնի վասիէթնամէյի քիմլէ՞ր եաղ-
տըլար :

Ճ. Րէսիւլէր (Առաքեալք) :

Ս. Ալլահըն ատը նէ՞ աիր :

Ճ. (Որ Լն) վար օլան:

Ս. Նէտէն պիլիօրսուն:

Ճ. Ըլլահ քէնտիսի Մովսէս փէյղամ,
պէրէ պէյան էթտի, տէմէ իլէ քի “ Պէն
իմ Ըլլահ Որ Լն:

Ս. Պու իսմին մա'նասը նէ' տիր:

Ճ. Մա'նասը “ պէն իմ քէնտիմտէն,
տէյիշիլմէզ, էվվէլսիզ, վէ սօնսուզ”:

Ս. Պու իսիմ եահուտի լիսանը իլէ նա,
սըլ տէնիլիր:

Ճ. “ Եհօվա ”:

Ս. Ըլլահ ազիմ իւլան հազրէթլէրինէ
սայիր իսիմլէր տախիվէրիլմէք ճայիզ վէ
միւմքին մի:

Ճ. Լվվէթ. նասըլ քի էֆէնտիմիզ,
հէր պիր շէյէ զատիր, վէ սայիրէ, վէ սա-
յիրէ, վէ սայիրէ:





ԱՄԵՆԱՍՏԻՐԻ ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Բ. Ալլահանի ԱՆՁԱՄՐԸՆ ԻՆԵՆՅԻՆ:

Ս. Ալլահանի աշխարհ քաջ տըր:

Ճ. Իւչ տիր:

Ս. Խսիմէրի նէ տիր պիւրութիւն:

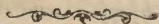
Ճ. Փէտէր, Լըվատ, Բուհ էլ գուտա:

Ս. Ալլահանի աշխարհ պիրպիրէրին տէն ֆարգ օլպաիւրութի:

Ճ. Իւչ աշ պիրպիրէրինէ դարըւմալ, ֆաղաթ պիրպիրինտէնտէ սյըրըմալ:

Ս. Ալլահանի աշխարհ թապիաթ իլէ պիրպիրինտէն ֆարգ օլուրըմը:

Ճ. Խայըր, զիրա պիրլիք, պիր չըղըւ, պիր կէօնիւլ, պիր գուվլէթ, վէ պիր փայէտէ տիրէր:



Գ. Ալլահն Խարաթմալարը վէ Բա էվլէն
որէն պիւրէտի:

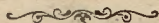
Ս. "Խարաթմալարը" տէմէ իլէ նէ
աղնայօրսուն:

Ճ. Աղնարըմ քի Ալլահ հիչտէն Եա:

բաթոր եերի վէ կէօյիւ, վէ հէր նէ
քի վար տըր օնլարըն իշինտէ:

Ս. “վէ թա էվվէլտէն պիլմէսի”
տէմէիլէ նէ՞ աղնայօրսուն:

Ճ. Աշնարըմ քի Ալլահ օլմուշ վէ օ.
չաճադլարը օլմազտան պիլիբիտի, վէ պի-
լիյօր:



Դ. Իպն-Ալլահն ճէսէթ ալմար:

Ս. Ալլահանի աշլարըն հաճիլըսը թէնալտը:

Ճ. Իքինճի աշ քի էվլասա տըր:

Ս. Քիմտէն ալտը թէնի:

Ճ. Ազիզ Մարիամ փադ վէ պիքիբէ
դըզտան:

Ս. “Թէն ալտը” նէ՞ տէմէք տիր:

Ճ. Պիզիմ կիպի ատէմ օլտու տէմէք
տիր:

Ս. Ալլահըն էվլատը թէն ալտըզտան
սօնդրա նէ՞ չադըլտը:

Ճ. Յիսուս, Քրիստոս, Մեսիա վէ
Եմմանուէլ:

Ս. Թէն ալմազտան նէ՞ իսիմ իլէ չադ-
ըլլըր ըտը:

Ճ. Բան (քէլամ), Գաշին (պիր տօշ)
 ղուշ, էվլատ վէ սայիրէ) :

Ս. “ Լյամանուէլ ” համկը միլէթ լիսանընտան տըր , վէ նէ՞ թէրճիւմէ օլու նույօր :

Ճ. Եահուտի միլէթի լիսանընտան տըր ,
 վէ պիզճէ “ Եւլահ պիզիւմ իլէ տիր ” թէրճիւմէ օլունուր :

Ս. Քրիստոս , Մեսիա , համկը միլէթ լիսանընտան տըր :

Ճ. Քրիստոս՝ Բուժա , վէ Մեսիա
 Եահուտիճէ տիր , վէ օթեւլ (եաղլանմըշ)
 տէմէք տիր :

Ս. ‘Նէ՞ սէպէպտէն օծեալ տէնիլտի :

Ճ. Օլ սէպէպտէն քի եաղլանմըշ իտի
 Բուհ էլ գուտստան , կերչէքտէն քահանայապետ ,
 էպէտի փատիշահ , վէ հեր փէյղամպէրլէրտէն
 եիւքսէք փէյղամպէր :

Ս. Բուհ էլ գուտստան եաղլանմըշ օլտուղու
 նէտէն մալիւմ տիր :

Ճ. Քրիստոս էֆէնտիմիղ քէնտի պույուրտու ,
 տէմէ իլէ քի “ Բապպըն Բուհի

սէնիմ իւզէրիմտէ տիր, օնուն իչինտէ
Եաղլսաը պէնի'' :

Ս. Յիսուս հաճիր միլէթ լիսանընտան
տըր, վէ մա'նասը նէ տիր:

Ճ. Եահուտի միլէթի լիսանընտան
տըր, վէ մա'նասը զուրթարըճը տէմէք տիր:

Ս. Յիսուս էֆէնտիմիղին զուրթարըճը
օլմասը նէտէն մալիւմ տիր:

Ճ. Ինսանլարը զուրթարաըղընտան մա
լիւմ տիր:

Ս. Ինսամլարը նէտէն զուրթարտը:

Ճ. Ղէհէննէմտէն վէ շէյթանըն է
լինտէն:

Ս. Նիճէ վէ նէ իլէ զուրթարտը:

Ճ. Քէնտի չէքտիյի սիասէթլէր վէ
էօլմէսի իլէ:

Ս. Քրիստոս էֆէնտիմիղ նէ գատար
վաղըթ տիւնեա իւզէրինտէ գալտը:

Ճ. Օթուզ իւչ սէնէ, վէ պիրաղ տէ
զիյատէ:

Ս. Օլ գատար վաղըթտա նէ իչէտի:

Ճ. Չօդ միւճիզաթլար իչէտի, սա

դալթմալար էթտի , վէ ճէննէթին եօլու .
նու ինսանլարա վաղ վէրտի :

Ս . Սօնկրատան նէօ օլտու :

Ճ . Գըյամ իտուպ կէօյէ չըգտը , վէ
օթուրտու փէսէրուլլահըն սաղ թարաֆնա :



Ե . Քէրէտու եֆէնդիօղին լէրաբ կէլէս :

Ս . Քրիստոս եֆէնտիմիղ թէքրար տիւն .
հայա կէլէճէք մի տիր :

Ճ . Եւվէթ կէլէճէք տիր :

Ս . Նէ կիպի :

Ճ . Քէնտու Ըլլահանի դուվվէթի իլէ
վէ սալթանաթլա :

Ս . Նէ իչիւն կէլէճէք տիր :

Ճ . Սաղ վէ եօլմիւշ ատէմլէրին շէրա .
աթընը կէօրմէյէ :

Ս . Նէ գէման :

Ճ . Օգէման վէ վաղթի պէլլի տէյիլ
տիր , զիրա Քրիստոս եֆէնտիմիղ իստէ .
մէտի պէյան իթմէյի :



Չ. Բուհ եւ գոլտոս Գորդանան չայրնա ինչոք :

Ս. Բուհ եւ գոլտոս նէ զաման Գորդանան չայրնա էնտի :

Ճ. Քրիստոս էֆէնտիմիդ Սուրբ Յովհաննէս Սկրտիչ ելի իլէ վաֆթիդ օլտուղու ղէման :

Ս. Նաւսըլ էնտի Բուհ եւ գոլտոս :

Ճ. Կէօվէրձին սըֆաթընտա :

Ս. Նէ իչիւն էնտի :

Ճ. Քրիստոս էֆէնտիմիդին Ալլահըլ ղընը պէյան իթմէք իչիւն , վէ շահատէթ իթմէյէ քի օ տըր սահիհտէն իպնուլլահ :



Ի. Քրիստոս էֆէնտիմիդին Քիլիսէի վէ ծնուն էսրալէրի :

Ս. Քիլիսէ հանկը միլէթ լիսանընտան տըր , վէ նէ տիմէք տիր :

Ճ. Բուհ միլէթի լիսանընտան տըր , վէ մէճուլ ճէմիէթ տէմէք տիր :

Ս. Քիմլէր տիր Քրիստոս էֆէնտիմիդին ճէմիէթի :

Ճ. Պիւ ճիւմէ կէրչէքտէն Քրիստոնէ
եալար :

Ս. Քրիստոս էֆէնտիմիլ Քիւլիսէսինին
դա՛ն յախսուսիէ նշանը վար տըր :

Ճ. Տէօրթ. եանիեա պիրլիք, փազլըդ,
ճիւմէլիք վէ րէսիւլի :

Ս. 'Նէ ճիհէթլէ քիլիսէ " պիր " թէս-
միէ օլունուր :

Ճ. () ճիհէթլէ քի պիւլ ճիւմէ սա-
հիհ խրիսթիանլար պիր իման իլէ, պիր
Քրիստոս վէ պիր Ալլահա սէճտէ իտէրլէր :

Ս. 'Նէ ճիհէթլէ " փազ " թէսմիէ օ-
լունուր :

Ճ. () ճիհէթլէ քի պիւլ ճիւմէ սա-
հիհ խրիսթիանլար վաֆթիլ օլմաղիլէ
փազլանմըշլար տըր ալլախան կիւսադան, վէ
խրիսթիան տինի տալի փազլըդ էօյրէտիր :

Ս. 'Նէ ճիհէթտէն " ճիւմէ " թէսմիէ
օլունուր :

Ճ. () ճիհէթտէն քի Քրիստոս էֆէն-
տիմիլէ իման էթմէքլիք չօք միլլէթլէր ի-

չինէ տաղը լմը տըր , վէ տիւնեանըն նի-
հայէթինէ դատար դալաճագ տըր :

Ս. 'Աէ ճիհէթտէն 'Է Բէսիւլի' թէս-
միէ օլուհուր :

Ճ. () սէպէպտէն քի խրիսթիան տինի
Բէսիւլէր էլի իլէ թէմէլլէշտի վէ օնլար-
տան վաղ օլտու :

Ս. Վրիստոս էֆէնտիմիզ քիլիսէսինին
դա՛ջ էսրարլէրի վար տըր :

Ճ. Եէտի, Ը. Մկրտութիւն , Բ. 'Իը-
րոշ', Գ. Ըպաշխարութիւն , (խոստովա-
նութիւն) , Դ. Սուրբ Հաղորդութիւն ,
Ե. Պսակ , Զ. Ձեռնադրութիւն , Է.
վերջին () ծումն :

Ս. Պու էսրարը Տախսուսէլէրին հա՛ն-
կըսը թէքրարլահամադ :

Ճ. Վաֆթիզ (Մկրտութիւն) , Դը-
րոշ. էլ զօմաղլզ . (Ձեռնադրութիւն)
վէ (1) Պսակ :

(1) . Պունտան պէշլէ պու թարզ եազը իլէ օդու-
նանլար շոյանը իհթիրամ կրօնական ժողովուն
լթութիւն իլալէյէ միւսաա տէ պուրուլա՛ լո՛ր տըր :

Ս. Վաֆթիզ նէ՝ տէմէք տիր վէ նէ իւ
լէ իճրա օլուր :

Ճ. Լյաղանմադ տէմէք տիր , վէ փադ
սու իլէ իճրա օլուր :

Ս. Նէյէ թէմնիլ տիր :

Ճ. Քրիստոս էֆէնտիմիզին էօլիւպ տիւ
րիլմէ սինէ :

Ս. Ֆայիտէսի նէ՝ տիր :

Ճ. Խրիսթիան մատէրտէն տողան չօ ,
ճուղու , վէ խրիսթիան տինինի դապուլ իւ
տէն ատէմի սկզբնական կիւնահտան փադ
լար , քի հէր ատէմ՝ օ կիւնահըն իչինտէ
տողմուշ տըր :

Ս. Լյաղանմադ (Դրոշմ) նէ՝ տէմէք
տիր , վէ նէ իլէ իճրա օլուր :

Ճ. Նիշան վէ մէօհիւր տիմէք տիր , վէ
Սուրբ Լճմիածին իլէ Սիս Սուրբ Ա-
թոռլարընտա Սրբազնակատար վէ վեհա-
փառ Կաթուղիկոսլարըն տուալէրի վէ Սուրբ
Լուսաւորիչ փէտէրիմիզին Սուրբ աջը
հէօրմէթի իլէ մուղատտէսլէնմիշ Օւէյթ իլէ :

Ս. Եաղանմանըն մէ նֆաաթը վէ ֆայի-
տէսի նէ՞ տիր :

Ճ. Վլաֆթիղ օլանը Խրիսթիան տինի-
նի սաղլամագ իշին գուվվէթլէտիր , վէ
Քրիստոս էֆէնտիմիլէ իսիմսաշ (ատաաշ)
իտէր :

Ս. Վլաֆթիղ օլանըն նէրէլէրինէ
գօրլար պու նիշան եանի մէօհիրի :

Ճ. Ըննընա , էլէրինէ , կէօքսինէ ,
սըրթընա վէ ալաղլարընա :

Ս. Միւքեաֆաթ վէ ճէզա չէքմէք , (Ը-
պաշխարութիւն և խոստովանութիւն) նէ՞
տէմէք տիր վէ նա՛սըլ օլմալը սըրլար :

Ճ. Սահիհէն Խրիստիան օլանա էպէտի
ճայիլ տէյիլ տիր խաթա էթմէք վէ կիւ-
նա՛ իշլէմէք , անճագ ինսանա , թապիաթը
ինսանիյէ իդթիզասընճա կիւնա՛ իշլէմէմէք ,
խաթա իթմէմէք միւմքին օլմատըղընտան
հիշ տէյիլ իսէ սէնէտէ պիշ տէֆա եանի
պէշ Տաղաւարտա , քէշիշինէ խոստովանա՛ք
օլուպ խրիստիանըղա վէ զամիրէ մուղայիր
իշլէմիշ վէ էթմիշ օլտուղի ճէմի կիւնա՛հ

վէ խաթալէրի պիր նօդ թա քէթմ' իթմէ,
յէրէք իգրար էթմէք, սէօյլէմէք, էթ-
միշ վէ իշլէմիշ օլտուղինէ փիւշմանլըդ կէ-
թիրէրէք պիր տախի իթմէյէճէյինէ սէօզ
վէրմէք, վէ օնլար իչիւն քէշիշին թէնպիհ
խէճէյի ճէզա վէ միւքեաֆաթը հիւսնի
րիզա իլէ չէքմէք իլէ օլմալը տըր:

Ս. Քէշիշին թէնպիհ խէճէյի ճէզա
վէ միւքեաֆաթլար նէ՞ օլա պիլիր:

Ճ. Քէթմ' վէ ինքեար վէ չալընմըշ շէյ-
լէրի կէրու վէրմէք, գուսուրը օլտուղի զաթ
իլէ պարըշմադ, կէօյնիւնիւ գըրմըշ օլտու-
ղը զաթտէն աֆ տիլէմէք, տուա, բէհրիդ
վէ զէքեաթ:

Ս. Պուլնլարըն ֆայիտէսի նէ՞ օլաճադ տը:

Ճ. Նասըլ քի սէօյլէտիք, վաֆթիզաէն
սօնկրա տիւշար օլտուղի կիւնահատէն գուր-
թարըր:

Ս. Սուրբ Հաղորդութիւն, եանի Քը-
րիստոս էֆէնտիմիզին դան ու թէնինատէն
ալմադլըղըն ֆայիտէսի նէ՞ տիր:

Ճ. Պիղի Քրիստոս էֆէնտիմիզ հալ-

ընթացիկ ինչ պիտի շարունակեմ վե հիսուս տար
իսկը:

Ս. Նիսիսի մալիկ:

Ճ. Սատեմ քենտի աղիղ, թէնինտեն
նէրիղ վե դանընտան ինչերիղ, օնու ինչ
ճանճա Վրիստոս էֆէնտիմէ վե իլհադ օ-
լուրուղ, վե Վրիստոս պիղիւր, պիղ Կաթի Վր-
քիստոս սաթիւն շուրուղ:

Ս. Պուսուս նէ ինչ իճրա իտերիղ:

Ճ. Խալիս պուղտայ էթմէք, վե խա-
լիս իւզիւմ շարապի ինչ:

Ս. Նիսիսի (Պսակ) մախսուսիէթի
նէ տիր, վե նէյէ՞ թէշպիհ տիր:

Ճ. Խըսըմ ու թէալլիւզի օլմայան գըղ
ինչ էվլէնմէմիշ վե նիշանլանմամըշ պիր
ատէմի քենտի հիւսնի ըրգասի ինչ, քէզա-
լիք պաշղա ատէմ ինչ էվլի վե նիշանլը
օլմայան, վե խըսըմ ու թէալլիւզի պուսուս
մայան պիր գըղըն տախի քենտի սէրպէսթ
կէօյնիւ վե ըրգասի օլտուղի հալաէ վե թա-
րաֆէյնին տէյիլ իշարէթ իլա թագրիւրլէ-
րի քէշիշ վե շահիտլէրուէն իշիտիլտիյի

Հալտէ պսակ օլմաղ է վլէնմէք , քի Վրիս-
տոս է ֆէնտիմիզին պիրլիյինէ թէշպիհ տիր :

Ս . Եւ զօմաղ (Չեռնադրու թիւն) նէ տիր :
Ճ . Բուհանի պիր փայէ տիր քի , Եւ
ռաքեալլարտան պէրու Բուհանի Բէսիւլէր ,
տէն իճրա օլունուր :

Ս . Եւ սէպէպ իլէ էլ զօմաղ լըղ (Չեռ-
նադրու թիւն) տէնիլիր :

Ճ . () սէպէպ տէն քի քէնտիսին տէն
եիւքսէք փայէլու պիր Բուհանինին էլ զօ-
մասը իլէ օլապիլիր :

Ս . Վիմլէր տիր եիւքսէք փայէլու Բու-
հանիլէր :

Ճ . Սրբազան Կաթողիկոս վէ դերապա-
տիւ Եպիսկոպոսլար :

Ս . Պու փայէլէր տէրէճէլէրինին ի-
սիմլէրի նէ տիր :

Ճ . Փապուճճուլուգ , տիրացուլուգ , ե-
մին վէրտիրիճի , գանտիլ եաղըճը , կի-
սասարկաւաղ , սարկաւաղ , քեահին (քա-
հանայ) , վէ Եպիսկոպոսլուգ քի պաշլըճա
քեահինլիք տիր , վէ քեահինլէր քեահինի

տէնիլիր, քի Քիլիսէ հաղըը պէտէ պէր:

Ս. Կաթողիկոսըդ նէ՞ տիր:

Ճ. Պաշլըճա Եպիսկոպոսըդ տըր, քի
Եպիսկոպոսլար Եպիսկոպոսու տէնիր:

Ս. Վարդապետին (Բահիպ) վազիֆէ-
սի նէ՞ տիր:

Ճ. ()նուն տէ վազիֆէսի քեահինլիք
տիր, անճապ վարդապետ սյօրճլու տըր
էօյրէտիճի օլմագ, եանի ճէմիէթէ վազ
վերերէք Ըլլահ թաալէնին էմր ու թէն,
պիհլերինի էօյրէթմէք:

Ս Ել զօնուլմայան պիր ատէմ քախի
Քիլիսէ իչինտէ ճէմաթա վազ (քարող)
վերէպիլիր մի:

Ճ. Խոյըր, Քիլիսէ տէրունինտէ վազ
վերմէք էլ զօնուլմուշէրէ մախսուս տըր¹:

Ս. Վերջին ()ծում հանի հաստալարը
եաղամագ տէմէք նէ՞ տէմէք տիր վէ նա,
սըլ իճրա օլունույօր:

(1). Սայիր մահալտէ տէ վար իտէ պիլմէմ,
անճագ արզու օլունուր քի կրօնական ժողով ի.

Ճ. Հաստալարա Օւէյթ եաղը սիւրթմէ
իւէ իճրա օլուր պիր տուա տըր , քի քէֆ-
սիզի ֆիքր էնտիշէսինտէն Հաֆիֆէտիր :

Ս. Օւէյթ եաղը սիւրթմէ մէքլէք իւէ օլ
տուայը սէօյլէմէք միւմքին տէյիլ մի տիր :

Ղ. Լշվվէթ , միւմքին տիր , նասըլ քի
իճրա իտէր պիզիմ Լ-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-ս-
սէ , ֆադաթ քեահինլէրին Ինճիլի շէրիֆ
օղույուս տուա սէօյլէմէլէրի իւէ , քի քէֆ-
սիզին ճանընա գուվվէթ վէրիր :



Բ. Լօլիւլէրին գըյաֆ իտէֆէյ :

Ս. Լօլիւլէրին գըյամի տէմէք իւէ նէ
աղնամալը :

Ղ. Աղնայուս վէ ինանմալը քի , էօլ :

Բատէսի իւէ պասմա օլունան իշ պու քիթասի
Անթէս վէ Բիլի առաջնորդըրը նաղար պու-
յուրտուգտա՝ լութֆէն մէն էտէլէր օ պիր թու-
գըմ պայաղը քիմէլէրին տէրունի քիլիսէտէ վաղ
վէրմէլէրինի :

Վիշ քրիստոնեաւարըն թէնլէրի , քի թօփ-
րադտա չիւրիւփիւշ տիր , Սօն շէրտաթ կիւ-
նիւնտէ քէնտի ճանլարը իլէ պիրլէ շէրէք
Ալլահըն էմրի իլէ զըյամ իտէճէքլէր տիր :



Թ. Սօն Շէրտաթ :

Ս. Սօն շէրտաթը քիւմ կէօրէճէք տիր :

Ճ. Լօֆէնտիմիզ Յիսուս Քրիստոս :

Ս. Նամսըլ :

Ճ. Փաղիլէ թքեարլարը կիւնահքեարլար ,
տան սէչիպ ալըրտըլտան սօնկրա , հէր
պիր տոէմէ միւքեաֆաթ վէ ճէզա վէրէ-
ճէք տիր քէնտի ամէ լլէրինէ կէօրէ :

Ս. Պիկիւնահ Ֆաղիլէ թքեարլար նէրէ-
տէ օլաճալլար տըր , վէ կիւնահքեարլարա
նէ՞ օլաճադ տըր :

Ճ. Պիկիւնահլար կիտէճէք տիրլէր կէօ-
յիւն ճէննէթինէ , վէ կիւնահքեարլար դօ-
վուլաճադ տըրլար ճէհէննէմէ :

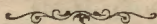
Ս. Կէօյիւն ճէննէթի նամսըլ մահալ տը :

Ճ. Շէօյլէ պիր մութլու մահալ վէ

էօմր տիր քի, նէ կէօզ կէօրմիւշ, նէ գու-
լադ իշիթմիւշ, վէ նէ լիսան իլէ թապիր օ-
լապիլիր, վէ Ալլահըն նորանի ճէմալինի կեօր-
ճէր րէր:

Ս. Ճէհէննէմ նա՛սըլ մահալ տըր:

Ճ. Աէօյլէ պիր էզիէթլի վէ սէրէն-
ճամլը մահալ տըր քի, տօլու տըր էնվաի
տիրլիւ էզապ ու իսկէնճէլէր, վէ Ալլահըն
նորանի ճէմալընորան մահրոմ շլաֆ րէր:



ԲԲԶԲԲԵՃԲ ՂԱՊ

Ի-ճի

Ս. Ալլահտան նէ՛ շէյլէր իւմիտ օլունա
պիլիր:

Ճ. Ապըմ տր քի իւմիտ էտէլիմ օլ
հէր պիր էյլիքլէրի, քի վատ պույուրմուշ
տըր քէնտիսիսի սէվէնլէրէ:

Ս. Վատ պույուրտուղը էյլիքլէր նէ՛ տիր:

Ճ. Հայեաթ, Բահաթլըզ, վէ թիւքէն-
մէզ մութլուլուզ:

Ս. Ալլահ ազիւմ իւշտանըն մուհապպէթի
ինսանտան նէ մաթլուպ պուլուրույօր:

Ղ. Վէնտի զօտուղու նումուս վէ թէն
պիհէրինի ճանը կէօնիւլտէն սադլամագ:

Ս. Ալլահըն նումուս վէ թէնպիհէրի նէ
էմր էտէրլէր:

Ղ. Ֆէնա իշ ու ամէլտէն ուղապ տուր
մագ, վէ հէր տայլմօ ֆաղիլէթ իշլէմէք:

Ս. Նումուս դա՛շ թարղ ու չէշիտ տիր:

Ղ. Իքի, Բապպի վէ Գօնուլմուշ:

Ս. Բապպի նումուս հա՛նկըսը տըր:

Ղ. Իշ արէպէ Ալլահան վէրիլէն Եաղըսըն
նումուս, քի Օլամիր տէ տէնիլիր:

Ս. Օլամիր նէ տիր:

Ղ. Լօյլէ պի գուվվէթլու տուլիու տըր
քի՝ ինսան անըն իլէ էյիլի վէ ֆէնայը
տուլար ֆարգ իտէր.

. (1)

1. Պունտան պէօյլէ նօղթալար իլէ կէշտիլիմիլէր
շայանի իհթիրամ կրօնական ժողով թարաֆքնտան
լուղուլը կէօրիւլմիշ տիր:

Ս. Հանկըսը տըր Գօնուլմուշ նոմոս :

Ճ. () տըր քի Ալլահ թաալէ հազրէթ,
էրի եազը իլէ վէրտի :

Ս. 'Եէ' սէպէպտէն Գօնուլմուշ նոմոս
տէնիլմիշ տիր :

Ճ. () սէպէպտէն քի Բապպի նոմոստան
սօնկրա դօնուլտու :

Ս. Գօնուլմուշ նոմոս դաշա՞ թադսիմ
օլունուր :

Ճ. Իքիյէ , եանի էսկի վէ եէնի :

Ս. Եսկի նոմոս հանկըսը տըր :

Ճ. () տըր քի Ալլահ թաալէ հազրէթ,
էրի Մովսէս փէյղամպերին էլի իլէ իհ-
սան էթտի :

Ս. 'Եէ' վազըթ , վէ նէրէտէ :

Ճ. Եէհուտիլէր Մըսըրտան չըդաըդ-
տան էլլի կիւն սօնկրա , վէ Սինա տա-
ղընտա :

Ս. Եսկի նոմոս տէնիլէն գա՛ջ չէշիտ տիր :

Ճ. Իւչ. եանի Ա. Ֆաղիլէթի (Բա-
րոյական), Բ. Ատէթի (Օրսական), Գ.
Շէրի (Դատաստանական)

.

Ս. Քրիստոս տիրեալա թէ շրիֆինտէ
պու նոմոսլարը նէ՞ եաբալ :

Ճ. Կատարեալգործել էթաի (շէրէֆ-
լէթաի), զիրա պունլարըն չօղու եէնի նո-
մոսուն միւսէ վվէտէսի իտի :

Ս. Ֆազիլէթի նոմոս հանկլսը տըր :

Ճ. Ըլլաճ ազիմ իւշան հաղբէթլէրինին
իհսան էթաիյի օն թէնպիճ տիր :

Ս. Նէյին իւղէրինէ եազըլմըշ ըտը
պու օն թէնպիճլէր :

Ճ. Իքի աաէտ թաշ թաճաա իւղէրինէ :

Ս. Սէօյլէյէ պիլմրմիսին պու օն թէն-
պիճլէրի :

Ճ. Էլվէթ. Ը. Սէնին պէնտէն զայ-
րու Ըլլաճըն օլմասըն , Բ. Փութ ալմա-
յասըն վէ եաբմայասըն , Գ. Սէնին Ըլ-
լաճընըն ազիլ իսմինի պօշ շէյլէրտէ զիքը
էթմէ , Դ. Ճուլմա իրթէսի կիւնլէրի թէ-
միլ սագլամայը զիքը էթ , Ե. Պապանը վէ
անանը ազիլլէ , իճթիշամլա , Զ. Էօլտիւր-
մէ , Է. Օինա իշլէմէ , Բ. Խըրսըզլըդ
էթմէ , չալմա , Թ. Եալան շէհաթէթ

իթմէ, ժ. Արդատաշնորհ է վիսնէ կէօղ
տիքմէ, հասսէթլէնմէ, վէ սայիրէ :

Ս. “ Սէնին պէնտէն զայրու Ալլահըն
օլմասըն ” տէմէ իլէ Ալլահ նէ էմր էտէյօր :

Ճ. Էմր էտէյօր քի եերի վէ կէօյիւ
եարատան պիր Ալլահտան մատէ սայիր Ալ-
լահ թանըմայալմ, թափմայալմ :

Ս. “ փութ ալմա, վէ եարմա ” տէմէ
իլէ նէ էմր իտէյօր, վէ փութ նէ տէ-
մէք տիր :

Ճ. Էմր էտէյօր քի փութ ալմայալմ
վէ փութա թափմայալմ, վէ փութ հէմէք,
փութա թափմաք՝ թաշտան, օտունտան,
մուշամմատան, կիւմիւշտէն, ալթունտան,
վէ սայիր շէյլէրտէն եարմա թասվիրլէրէ
Ալլահա թափար կիպի թափմադ տըր :

Ս. “ Սէնին Ալլահընըն ազիզ իսմինի
պօշ շէյլէրտէ զեքր էթմէ ” տէմէ իլէ նէ
էմր իտէր :

Ճ. Քէնտի ազիզ իսմինի հէր պօշ շէյ-
լէրտէ անմայալմ, իլլա իհթիրամ իլէ վէ
լազլմ օլտուղընտա :

Ս. Ճումա իրթէսի (Շաբաթ) հանկը
միլէթ լիսանընտան տըր վէ մանասընէ տիրո

Ճ. Եէհուտի միլէթի լիսանընտան (1)
տըր , վէ բահաթլըզ մանասնտա տըր :

Ս. Ճումա իրթէսի (Շաբաթ) կիւնիւ
թէմիզ թութմայա խրիստիան օլան պօրճ
լը մը տըր :

Ճ. Խայըր , շաբաթա մուղապիլ բաղար
(Կիրակի) կիւնիւ սաղլամալըյըզ :

Ս. Բաղար (Կիրակի) տէտիյին հանկը
կիւն տիր :

Ճ. Տիւնեանըն եարատըլտըզընըն իլֆ
կիւնիւ տիր , վէ օնուն իչիւն հաֆթանըն
պիրինճի կիւնիւ (Միաշաբաթի) տախի
տէնիլիր :

Ս. Ճումա իրթէսինէ մուղապէլէ բա.

(1) Պաղընըզ հէր միլէթ լիսաննտան թանըտը
ղը հալտէ , Հայճա պիւլէտիյիմիլ իլէ պէրապէր
ութանմայարազ Հայըմ տէյէլիմ մի , աճընաճաք
հաւ , էջրէնէլիմ , պիրատէրլէր , էջրէնէլիմ , ա-
լըպտըր :

զարը թէմիզ սագլամադ ատէթինի քիմլէր
 ղոյտուլար :

Ճ. Բէսիւլլէր (Առաքեալք) :

Ս. Նէ՞ վաղըթ :

Ճ. Վրիստոս էֆէնտիմիզ զըյամ Ե-
 տուպ կէօյէ չըյտըղընտան սօնկրա :

Ս. Նէ՞ իչիւն պու թէպտիլաթը էթտիլէր :

Ճ. Օնուկն իչիւն քի օլ կիւնիւ զըյամ
 էթտի էֆէնտիմիզ Յիսուս Վրիստոս, վէ
 օլ կիւն էնտի Բուհ էլ զուտս եօդարքը
 զաթտա (վերնատուն) :

Ս. Աիւրահէ էրմէնի՞ճէ մի տիր :

Ճ. Խալըր, Բուսճէ տիր :

Ս. Նէ՞ թէրճիւմէ օլունուր :

Ճ. Սահիպէ Դեմալէք եւ Դեմալէպ (Տե-
 րունական) :

Ս. Բազար կիւնիւնիւ նէ՞ կիպի փադ վէ
 ազիզ սագլամալըյըլ :

Ճ. Տիւնեալի վէ գուլլուդ խըզմէթլէ-
 րիմիզի օլ կիւնիւ պիր թարաֆ իտէրէք
 ճան ու վէթան վէ միլլէթիմիզէ ֆայիտէլի
 իչլէր էթմէլլիզ :

Ս. Տիւնեալի վէ դուլլուդ խըղմէթլէր
Հանկըլարը տըր :

Ղ. Թէնիմիզին մէնֆաթը իչիւն հէր
կիւն իչէտիյիմիզ քեարու խըղմէթլէր տիր :

Ս. Ղան , վէթան վէ միլլէթիմիզէ ֆա-
յիտէլի իչէր հանկըլար տըր :

Ղ. Բազար սապահասը էրքէնճէ գալ-
գարադ , հէր կիւնքինտէն զիատէ ֆարզլը-
ճա փադ վէ թէմիզ կէյինէրէք Քիլիսէյէ
կիտուպ սուրը պատարազըն սօնունա դա-
տար պիր ֆիքիր վէ իհթիրամաթ իլէ տու-
րուպ տուա իթմէք , վազ (քարուզ) տիյնէ-
մէք , միլլէթիմիզին ֆուզարասընա մախսուս
խասթախանէ վէ պունա էմնալ մահալլէրի
զիարէթ իթմէք , նասիհատ տիյնէմէք վէ
սայիրէ :

Ս. “ Պապանը վէ անանը իհթիրամլա ,
ազիզլէ ” տէմէ իլէ Լըլահ նէ էմը իտէյօր :

Ղ. Պու աիւնեայէ կէլմէմիզէ թէնճէ
սէպէպ օլուպ տօղտուղումուզ կիւնտէն պի-
զի պէսլէյուպ պէօյիտիւպ թէրպիէ իտէն
վալիտէ , փէտէր , վէ օղումազ , աիեա-

նէթ , իւմ ու սէնաաթ էօյրէտէն հօճա վէ
ուստաւարըմըզը սէվիպ հաղլարընտա րա-
յէթ վէ հէօրմէթ իթմէք էմր իտէր :

Ս. “ Լօլաիւրմէ ” տէմէ իլէ նէ՞ էմր
իտէյօր :

Ճ. Պիղիւմ էլիւիղ վէ իստէյիմիղ իլէ ,
սիւքիւթ տուրմամըղ իլէ պիղիւմ վէ եալօտ
սայիր պիր առէմին ճանընա , վէ միլլէթի-
միղին , եա ումումի տիւնեանըն էյլիյինէ
սէպէպ օլան պիր շէյէ դաստ իթմէմէք :

Ս. “ Ջինա իթմէ , Չալմա , եալան
շէյէ շէհատէթ իթմէ ” տէմէ իլէ նէ՞ էմր
իտէր :

Ճ. Քէօրէք կիպի առէպսիղանէ կիւնահ
իշէմէմէք , քէնտիմիղին օլմայան պիր շէյի
ալմամադ , վէ էյուճէ պիլմէտիյիմիղ շէյի
պիլիւր կիպի սէօյլէյիպ շէհատէթ իթմէմէք ,
իֆթիրա իյլէմէմէք :

Ս. “ Արդատաշընըն էվինէ , մալինէ
կէօղ տիքմէ , հասէթլէնմէ ” տէմէ իլէ
նէ՞ էմր իտէյօր :

Ճ. Արդատաշըմըզըն եանի պիղ կիպի

Ճիւմէ ինսանլարըն էլինտէ վէ եանընտա
օլան , վէ պըրագմըշ եախօտ աչըդտա դալ-
մըշ օլան մալ , սալթանաթ վէ կիւզէլ շէյ-
լէրինէ “ ախ պէնիմ օլայըտը ” տէյէրէք
կէօզ տիքմէմէք , վէ էլիմիզտէն կէլիպ կիւ-
ճփւմիւզ եէթտիյի հալտէ տախի ալմամադ :

Ս. Եէնի նոմոս տէնիլէն հաճիլըսը տըր :

Ճ. Քրիստոս էֆէնտիմիզտէն թէնպիհ
օլունմուշ , վէ Բէսիւլէրտէն (Առաքեալ)
Աշիւ Հայրապետէրտէն վազ վէ թահրիբէն
պիզէ սըմարլանմըշ օլան թէնպիհաթլար
տըր քի Քիլիէ Էլիէտը վէ նոմոսս թէս-
միյէ օլունուր :

Ս. Քրիստոս էֆէնտիմիզին իշպու թէն-
պիհաթլարը նէ՞ էմը իտէրլէր :

Ճ. Քէնաիմիզի կիւնահ վէ ֆէնալըզ-
լարտան էսիրկէմէք , վէ հէր նէվի ֆազի-
լէթլէրի իշլէմէք :

Ս. Կիւնահ զաճ թիւրլիւ տիր :

Ճ. Իքի , ասլի (Սիզնահան) վէ սօն-
կրատան դազանըլան :

Ս. Ասլի կիւնահ հաճիլըսը տըր :

Ճ. Ըթամբզ Լտէմին կիւնահը տըր քի
իթաաթսըղըդ իտի :

Ս. Լտէմ հանկը շէյէ իթաաթսըղըդ
իթտի :

Ճ. Ըլահ օնա թէնպիհ պույուրմուշ
իտի քի “ Ճէննէթաէ օլան հէր պիր շէյ-
լէրաէն եէսին , ամմա էյլիք վէ ֆէնալըդ
աղաճը մէյվէսինտէն եէմէսին ” , անճագ
քէնտիսի իթաաթ իթմէյուպ եէտի :

Ս. Սօնկրատան իշէնիլէն , եանի սօնկ-
րատան դազանըլան կիւնահ հանկըսը տըր :

Ճ. Վլաֆթիլ օլտուդտան սօնկրա իշ-
լէնիլէն կիւնահլար տըր :

Ս. Գաչա՞ թաղսիմ օլունուր :

Ճ. Իքիյէ , էօլտիւրիւճիւ վէ լուֆիֆ :

Ս. Էօլտիւրիւճիւ կիւնահլար հանկըլար
տըր վէ զան տըր :

Ճ. Ըղըր կիւնահլար տըր , վէ պաշըճա
եէտի տիր , Ը. Վիպիր , մաղուրլուք , Բ.
Ղարէղ (Վէն) , Գ. Էօֆքէ , հըրսլան
մադ , Դ. Թէմպէլլիք , իւշէնմէք , Ե. Թա-
մահքեարլըդ , խասիսլիք , Չ. ֆիս պզղաղ :

լըդ , կէօղիւ աճլըդ , Ե. Օլինաքեարլըդ ,
փիս նէֆս :

Ս. Վիպիրլիյէ մուղապիւլ նէ՞ ֆազիւլէթ
իչէմէլի :

Ճ. Հաղիմլիք , կէօնիւլ ալչադլըղ :

Ս. Ղարէղ վէ (Վէնէ) մուղապիւլ :

Ճ. Սուհապուլէթ վէ սէվմէք :

Ս. Եօֆքէյէ , հրրսա մուղապիւլ :

Ճ. Թէհամնիւլ վէ սապըր :

Ս. Թէմպէլլիյէ մուղապիւլ :

Ճ. Ղայրէթ վէ չալըջմաղ :

Ս. Թաժահաքեարլըղա մուղապիւլ :

Ճ. Գուտրէթի կէօթիւրէճէք գատար
ճէօմլըրալիք :

Ս. Փիս պօղաղլըղա մուղապիւլ :

Ճ. Եօլլիւ վէ ատէթ իլէ եէյիպ իչմէք-
լիք նէ գատար քի լաղըմ տըր սաղլըղա : (1)

Ս. Օլինաքեարլըղա (2) մուղապիւլ :

(1). Այն , պիպիմ օ հայար քի զանն իտէրօն եւ-
մէք իչիւն եաշայօրար , եաշամադ իչիւն եէսէլէր :

(2). Պու կիւնոհ սալթ ճանը Եօլթիւրմէղ , իլա
թէնի , մալը , նամուսը վէ իթիպարի տաֆի :

Ճ. Ե՛հ լին ըրզըզ , հօշ ամէլ , քէնտի
քէնտիմիլի մուհաֆազա իթմէք վէ Ֆիքրի-
միլի տայըմ փագ սաղլամազ , քի տուա
իթալիլիմիլաէ Ալլահտան զապուլ իտէպի-
լիրիլ :



Ս. Տուա զա՛շ թարզ օլուր :

Ճ. Աշիքեար ճէմաթ իլէ , վէ եալը-
նըզճա :

Ս. Աշիքեար ճէմաթ իլէ օլան տուա
հանկըսը տըր :

Ճ. Օ տըր քի մէզհէպիմիլիէ մախսուս
պուլունան Քիլիսէլէրտէ մէզհէպտաշ ճէ-
մաթ իլէ իճրա օլունուր :

Ս. Եալընըզճա տուա հանկըսը տըր :

Ճ. Օ տըր քի պիլ քէնտի օտամըլըն

իշէնտէ վէ եալընըղճա իճրա իտէրիկ :

Ս. Պաշլըճա տուա հանկըսը տըր :

Ճ. Լֆէնտիմիղ Յիսուս Քրիստոսուն
էմը իթալի Տուա տըր , եանիեա (Հայր մեր)

Ս. Կէ սէպէպտէն էֆէնտիմիղ Յիսուս
Քրիստոստան էմը օլունմուշ տըր :

Ճ. Լֆէնտիմիղ Յիսուս Քրիստոսուն
էյրէթալի վէ օնու սէյլէմէմիղի իրատէ
պույուրտուղը :

Ս. Գաճ մաթլուպաթ ու իսթիրհամ
վար տըր օլ տուատա :

Ճ. Եէտի , վէ պունլար տըր ,

Ե. Եա ազիղ փէտէրիմիղ քի կէյտէ
սին , սէնին իսմին մուղատտէս օլսուն :

Բ. Հադդանիէթ վէ ասալէթլու փաթի-
շահլըլէ կէլսին :

Գ. Սէնին էմրին թէքմիլ օլսուն , նա-
սըլ քի կէյտէ , օ կիպի եէրտէ :

Դ. Պիղլիմ եէօվմիյէ էքմէյիմիղի պիղէ
պառ կին տախի իհսան էթ :

Ե. Պիղլիմ պօրճլարըմըղը աֆ էթ , նա-
սըլ քի պիղտէ պիղէ պօրճլու օլանլէրին

պօրձ լարընը աֆ իտերիղ :

Չ. Պիզի պէլալու շէրլէրէ կէօթիւրմէ :

Ի. Իլա իէլաս էյլէ պիզի շէրաէն .
զիրա սէնին տիր դուարէթ վէ դուվլէթ վէ
սալթանաթ էպէտ իլ էպէտ Ըփն :



Ս. Լուսաորչադաւան Բէսիւլի Քիլի-
սէփզին թէնսիհէրի գաջ տըր :

Ճ. Տօղուզ տըր. Է. Եօրթու ատտ
իթմիշ օլտուղը կիւնլէրտէ Քիլիսէտէ հա-
ղըր պուլունուպ Սուրբ Պատարագ կէօրմէք,
Բ. Պէօյիք բէհրիզ վէ սայիր ատէթ իթ-
միշ օլտուղը կիւնլէրտէ բէհրիզ սաղլա-
մագ, Գ. Պէշ Տաւաթտա վէ հիշ տէ-
յիլ իսէ Բասգալեատան Բասգալեայա
(Օտարիկ) իլէրտէ պէյան օլտուղը իւզէ-
րէ խոստովանանք օլուպ Հաղորդ ալմագ,
Դ. Քիլիսէնին մէն իթմիշ օլտուղի կիւն-
լէրտէ տիւյիւն իթմէմէք, Ե. Եվլէրտէ
մկրտութիւն իթմէյուպ Քիլիսէտէ իճրաէթ-
տիրմէք, (միւմքին օլտուղի հալտէ ալէմ-
տէ Պսակը տա), Օ. Սէնէտէ զաղանա
պիլտիյինին հիշ տէյիլ իսէ օնտա պիրի-
նի ֆուզարէյէ, մէքթէպլէրէ, վէ միլլէթին
խայրընա սարֆ էթմէք, Քիլիսէնին գա-
ղուլ իթտիյի աղիզլէրին (Սուրբ) շէ-

Ֆաաթընը (բարեխօսութիւն) ասվելի ին-
 յէ՞ : Սո-Գապէս Ս-լիպի (Սուրբ խաչ)
 վէ մասունքը , օժեւլ պապիւրէրէ ինի-
 րամալը լայնքըյէյի իճրա ինիէ՞ , եօլմի-շէ-
 րին ճանը իլի-ն Քիլիւնիէն Էպիճէյի Կո-ա ,
 աֆ օլ-նաճադ Կաֆիֆ կի-նաԿարըն աֆընա ,
 վէ Էմր օլ-նաճ լեօլլէյի (Լպաշխարու-
 թիւն) լեքալի ինիէպէն Էօլլի-յի- Կալէն ,
 ԼալաԿ ալիճ ի-շէն Կալլէլիւրիէն աֆ ինիւրի
 օլտուղընա ինանմադ :

Ս. Պու թէնպիհճլէրի սաղլամայան վէ
 իթիզատ իթմէյէն նէ՞ օլմուշ օլուր :

Ճ. Թապիսի օլտուղի Քիլիսէնին թէն-
 պիհճլերինի թութմայան վէ օնու քէնտի
 պաշընա պօղմայա չալըշան , վէ զէֆքլէ-
 նէնէ Հերեպիլա տէնիլիւր վէ կիւնաճ իշլէ-
 միշ օլուր :

Ս. Պու թէնպիհճաթլաբը թութմամադ
 վէ իճրա իթմէմէք իշլին սայիր խրիստիան
 Քիլիսէսինէ կիտիլիպ օնլարըն մէզճէպիւնէ
 միլթէպէաթ օլունսա ճալիլ մի :

Ճ. Պիզիլ ԼՈՒՍԱԻՌՁԱԿԱՆ Րէսիւլի

մուղատուէս Վիլիսէմիզ պիւթիւն ՌԻՂԱՅ-
 ՓԱՌ Խորիստիանլար Վիլիսէսինի պիր պի-
 լիր. անճադ պիւլ ճիւմլէ Վիլիսէլէրին
 տախի պու՝ վէ պունա էմսալ թէնպիհաթ-
 լարը պուլունտուղունտան, նամուս ու թէր-
 պիյէլի ինսան օլանա ֆարզ վէ էլզէմ օ-
 լան Վէնտու՝ վէ Վէնտու միլէթինէ մախ-
 սուս օլան Վիլիսէսին իւզէրինէ սապիթ
 զալուպ օնուն թէնպիհաթինի իհթիրամ
 իլէ թութմադ տըր, սայիր Վիլիսէյէ կի-
 տուպ օնա միւթապէաթ իտէն քէնտի Վի-
 լիսէսինի ինքեար էթմիշ սայլըր քի աֆ օ-
 լունմաղ կիւնահ տըր վէ ճիւմլէ ալէմ
 տախի ինտիստէ ԱՅԸՊ:



ԽԻԹԱՄ

ԻՒԹԸՐԸԹԻՒ ԼՃԻՉԻ

Ճանրմտան բէք զիատէ սէվտիյիմ
 միլլէթիմին ճահիլ զըսմընա պու վէսիլէ
 իլէ իսթար իտէրիմ քի, էվվէլա կէրէք
 Վիլիսէտէ վէ կէրէք մահալը սայիրէտէ
 տուայա տուրտուղլարը զէման, զիատէճէ
 իճթիրամաթ իլէ տուրալար: Հէր տէմ
 կէօրմէքտէյիլ թէրպիէլի օլան ատէմլէրի,
 խուսուսա շայէտ պիր քիմսէ պիր պէօյիւք վէ
 փայէլի զաթըն հուղուրունա չըգտըղընտա,
 էլինտէ թէսպիհ օլտուղու հալտէ ճէպինէ
 գօր, սըրթընտա ապա վէ մէշահի վար
 իսէ տըշարտա պըրաղըր, ճիւպպէ վէ սա-
 դօսունուն գօլլարը կէյինմէմիշ իսէ կիյէր,
 իւստիւ պաշը չամուրլու թօղու իսէ թէմիլ-
 լէր, հասըլը քէնտի քէնտիսինէ չէքի տիւ-
 զէն վէրէրէք օնտան հուղուրա չըգար:
 Պիլ քի պէօյիւքլէր պէօյիւյիւ, փատիշահ-
 լար փատիշահը Լլահ ազիմ իւշշան հաղ-
 րէթլէրինէ սէճտէ զըլընմաղըղա մախ-
 ուս օլան մահալէ կիրիբօրուղ վէ հուղու-

րի Պարիէ չըղայօրուզ՝ նէ՞ տէրէճէ կիւնահ
 վէ այրպ տըր պիղլէրէ թէսպիհ սալլայա-
 րաք եախօտ չէքէրէք, ապա եախօտ մէշահ-
 լարըմը սըրթըմըտա, ճիւպպէ եախօտ
 սաղօմուզուն գօլլարընը կիյինմէմիշ, պաշը-
 մըզ դաբալը, իւստ պաշըմըզ բէճմիւրտէ,
 կէօյա գահվէյէ կիտէյօբուզ կիպի բուհ-
 սուզլուք իլէ կիրուպ օրատա տուրաուզումուզ
 հալտէ տախի պիրիպիրլէրիմիլ իլէ սէլամ
 վէրմէք ալմադ, լաֆ իթմէք, քէշիշ վէ
 տիրացուլար իլէ պերապեր սէս իլէ եա մը-
 րըլտանարադ օգումադ, գօլլարըմըզ տիւյ-
 մէլէմէք, էսնէմէք, կէրիլմէք, պաղտաշ
 եախօտ պիր տիզ աշաղա պիր տիզ եուզա-
 րը օթուրմադ, ույումադ, Սուրբ ՊԵՏԵՐՍԳ
 եարը պուշուգ իքէն եախօտ Ըռաքելըցտա
 պըրաղըպ կիթմէք, քիլիսէ տէրունինտէ
 փարա պօղտուրմադ, վէ տահա նէլէր, պուն-
 լարըն հիշ պիրիսի ճայիզ կէօրիւլիւր շէյ-
 լէր տէյիլ տիր: Պալատէ տէնիլտիյի
 վէճհ իւզէրէ զայէթ իհթիրումաթ իլէ քի-
 լիսէյէ կիրմէլի, նիազըմըզ ֆիքրիմիլ-

տէն վէ եիւրէյիմիդտէն իտէրէք Սուրբ
 ՊԱՏԱՐԱԳ Թէքմիլ օլտուգտան սօնիրա չըդ-
 մալըյըզ: Հաքէզա իհթիրամաթ լաղըմ տըր
 մէքթէպլէր (վարժատուն) իչինտէ վէ սա-
 յիր լաղըմ օլտան մահալլէրտէ, զերա է-
 ֆէնտիմիզ Յէսուս Քրիստոս քէնտիսի պու-
 յուրմուշ քի “Նէրեաէ քի իսմիմի անար
 իսէնիզ, պէն օրատա հաղըրըմ:” Սատէմ
 հաղըր օլմասընա ինանըրըզ, հիչ պիր վա-
 դըթ իհթիրամաթտա դուսուր իթմէյէլիմ:
 էսկիտէն դալմա վա ր ժ ա պ ե տ լէրիմիզին
 պազըսը մէքթէպ իչինտէ դահվէխանէ կիպի
 չըպուղընը էլինտէն պըրադմատըղընտան,
 ճէմաաթ տախի օնու կէօրէրէք ունութ-
 մայուպ դպրատուն իչինտէ չուպուզ վէ սի-
 կարա չէքմէտէ տիր. պիզճէ պէօյիք այըպ
 տըր, վէ վարժապետլէրէ տախի՝ հիմմէթ
 իաուպ չուպուք իչմէլէրինէ վաղըթ պէյանի
 իլէ չուպուք տըշարտա իչմէլէրինի նիազ
 իտէրիզ:

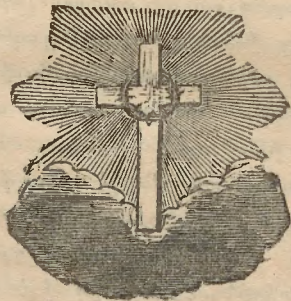
.

Մանիէն բազար վէ Քիլիսէմիզին էմր
 ինքն օլտուղի եօրթու կիւնլէրտէ տախի,
 աֆ օլտուն, բէք տույկուսուզ օլույօրուզ.
 պիր տիւյիւնէ կիտիլտիյի հալտէ (հօշ չօ-
 ղումուզ պունատա պագմայօրուզ ա) զանն
 իտէրիմ կիյինէճէք հիչ պիր եէնի բու-
 պամըզ տա օլմազ իսէ՝ էսկիլէրին չամուր
 վէ թօզունու թէմիզլէր, սիլէր, սիլքինիր
 լայըլըճա կիյինիր, պատէհու կիտէրիզ,
 նիչին, — եւ տիւյիւնէ մախսուս պիր կիւն
 տիր. եւ օլ ազիզ կիւնլէր քի, լարա-
 տըճըմըզ Րապպի թաալէյէ մախսուս տըր,
 տէյմէզ մի քի օլ կիւնիւ հէր կիւնտէն
 ֆարգը կէօսթէրմէք իչիւն, իսթ պաշը-
 մըզը փաղլայըպ թէմիզ թութալմ, էվվէթ
 ֆէյլէսօֆճա ինսանըն եիւրէյի, բահաթ-
 լըղը վէ փաղլըղը կիյիմ գուշամ վէ գըյա-
 ֆէթինտէն պէլլի օլուր:

Սալիսէն հէր պիր բէսմի մահալլէրտէ,
 հէր պիր առէմէ քէնտի բիւթպէ վէ հասի-
 էթինէ կէօրէ օթուրաճագ տուրաճագ մա-
 հալ եանի իսկէմլի պէյան վէ թախսիս օ-

լուսնտուղի էմսալ թութա պիլիրիզ մու-
 դատտէս քիլիսէմիզին մահալինի տէ . պա-
 դընըզ հէյֆէլի (խորան) եիւքսէք , դաս
 օրթա եէրտէն եիւքսէք օլտուդտան մատէ
 արասը տախի բարմագլըզ (թրապիզոն) ի-
 լէ քէսիք տիր . նիչիւն — Սուրբ Պատա-
 րագ սունան քեահին վէ ձեռնագրեալ եա-
 խօտ իզն ալմըշ օլան սարկաւագ տիրացու
 վէ դպիր չըգա պիլսին խորանընա , դաս իսէ
 ռուհանիլէր եանի Լպիսիոպոս , վարդապետ,
 քեահին , սարկաւագ վէ տիրացուլարա մախ-
 սուս օլտուղը իչիւն , ֆադաթ բարմագլըզ-
 տան աշաղը օրթալըզ տըր ումումի ճէմա-
 աթըն տուրաճադ մահալ , օրատա տուրմագ
 իրթիքեապ իթմէյուպ գաստա պուլունան
 ԱՂԱԼԱՐ օրատա տուրմագլէ շէրէֆլէնէմէ-
 սինիզ , լուծֆէն եէրինիզտէ տուրունուզ
 քի գասլար դալապալըզտան սըզըլմասըն-
 լար , վէ սիզին սէպէպինիզ իլէ օյունա-
 ճագ շէյլէր գարմագարըշա կիթմէսին , վէ
 տէ ռուհանինին պիզաէն ֆարգը պէլլէ
 օլտուն :

Պունլար վէ պունլարա էմնալ չպիր
 չօդ թալիմ ու թերպլիյէյէ մէօհթաճ իսէք-
 տէ, էվվէլա աճիլլիյիմիզ, սանիէն մա-
 հալմըզ, սալիսէն վաղթըմըզն միւսատէ-
 սի օլմատըզնտան դըսա քէսէրէք, արզու-
 լտէրիզ քի իհթիաճէթլէրի տէ թիւքճէ
 պիր ԳԱՂԱԳԱՂԱՐՈՒԹԻՒՆ իրսալէսինէ, սա-
 յիրլէրի հիւմէթ պույուրալար:



ԱՃԻՉԱՆԻ ԹԵԼԻՓ ՎԵ ԹԵՐՃԻՄԻ ՔԵՐ

ՏԵՄԻՉ ՕԼԱՆ ՐԱԿԼԵԼԵՐ:

500	ատէտ	Լպահով ճամբայ	} Պէլէշ օլա - րադ թաղը - տըլմըշ տը :
500	„	Յաւլած Լպահով ճամբուն	
1000	„	Միլէթինի սէվ	
2000	„	Իշպու մուլթասար Վրիստո Քալան վարդապետութիւն	



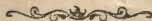
Հալէպ էյլէթինէ թապի դասապայը
Լնթապտէ քիյին Լջմիածնական Հայլար-
տան պաղը այրխահան վէ միլլէթ բէր-
վէր ղէվաթ իմլէթի իլէ պիր վաքիթտէն
պէրու թէիլ օլընան ԹԱՆԴԱՐԱՆ ընկե-
րութիւնընսանտըղընտան թապ վէ սու-

Հուլէթ ու ուճուզճա միլլէթէ պէյ օլցնան
քիթապլար .

2000 ատէտ Լ. յբբենարան :

1000 „ Հեղարան :

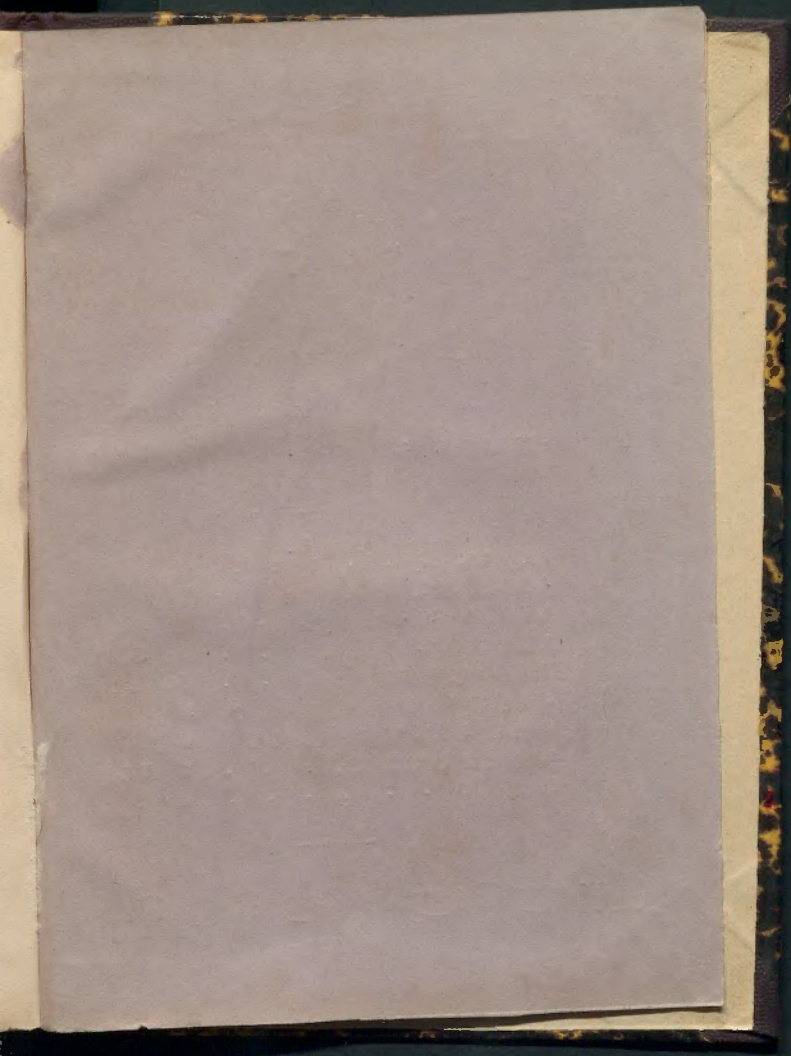
2000 „ Իշ պու Բրիստոնէական
վարդապետութիւն :

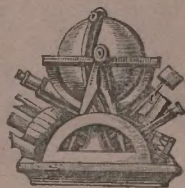


ԳՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ
ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ

Հէր պիր Տահալտէ սաթըլաճագ տըր .
Ֆիլ՝ իւշ զուրուշ հէր պիրի :

(3 — 3 զուրուշ)





Փր. Սշ.

ԳԱԹԵՐԻՆ ՀՕՈՒԱՐՏ . . .	1	60
ԼՈՒՔՐԵՑԻԱ ՊՕՐՃԻԱ . . .	1	
ԱԿԱՄԱՅ ԲԺԻՇԿ . . .		70
ՍԷՐԸ ԲԺԻՇԿ Է . . .		60
ԱԳԱՀՆ . . .	1	
ՀԱՍԿԱՔԱՂ ԱՂՋԻԿԸ . . .		50
ԳԱՂՏՆԻՔ ՓԱՐԻՋՈՒ . . .	2	50
ՆԱՍՐԵՏՏԻՆ ԽՕՃԱ . . .		50
ԱՐՓԻ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ . . .	5	
ՀԱՋԱՐ ԵՒ ՄԵԿ ԳԻՇԵՐՆԵՐ . . .	5	
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ . . .	4	
ՆՈՐ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ . . .	1	75
ԱՆՃԵԼՕ . . .	1	

